

# Whisky Cup 2025 Interlaken

## Coupe du Whisky 2025 Interlaken

### Coppa di Whisky 2025 Interlaken



|  |  |                           |   |
|--|--|---------------------------|---|
| Datum:                                     | Samstag, 2. August 2025  |                           |   |
| Date :                                     | Samedi, 2. Août 2025   |                           |   |
| Data:                                      | Sabato, 2. Agosto 2025   |                           |   |
| Austragungsort:                            | Jagdschiessanlage Krummeney, 3812 Wilderswil   | N46°38.495 / E 007°52.897 |   |
| Lieu :                                     | Stand de tir de chasse Krummeney, 3812 Wilderswil  | N46°38.495 / E 007°52.897 |   |
| Luogo:                                     | Installazione di tir di caccia Krummeney, 3812 Wilderswil  | N46°38.495 / E 007°52.897 |   |
| Information, Organisation & Anmeldung:     | Jagdschützen Interlaken  | Ferdinand Gertsch         | Mobile:   |
| Information, organisation & inscription:   | Krummeney  |                           | Email: bu@hornepub.ch   |
| Informazione, organizzazione & iscrizione: | CH – 3812 Wilderswil   |                           | URL: <a href="http://www.jagdschuetzen-interlaken.ch">www.jagdschuetzen-interlaken.ch</a> |
| Reglement:                                 | FITASC   |                           |   |
| Règlement :                                | FITASC   |                           |   |
| Regolamento:                               | FITASC   |                           |   |
| Programm:                                  | 100 Scheiben Compak für die Kategorien Junioren, Frauen, Männer<br>Rotten – Linienablauf mit 5x5 Tauben  |                           |   |
| Programme :                                | 100 plateaux Compak de chasse pour les catégories juniors, femmes, hommes<br>Rotten - Déroulement de la ligne avec 5x5 pigeons   |                           |   |
| Programma:                                 | 100 piattelli compak per le categorie juniores, donne, uomini<br>Rotten - sequenza di linee con piccioni 5x5   |                           |   |
| Teilnehmerzahl:                            | Maximal 50 Schützen.<br>Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge.<br>Bei weniger als 12 angemeldeten Schützen findet der Wettkampf nicht statt.<br>Maximum 50 tireurs. |                           |   |
| Nombre de participants :                   | La date de réception des inscriptions détermine l'ordre<br>À moins de 12 tireurs inscrits, la compétition n'aura pas lieu.   |                           |   |
| Numero di partecipanti:                    | Massimi 50 tiratori.<br>La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine<br>A meno di 12 tiratori iscritti, la concorrenza non avrà luogo.                                   |                           |   |
| Training:                                  | Kein Training  |                           |   |
| Entraînement :                             | pas de formation   |                           |   |
| Addestramento:                             | nessuna formazione   |                           |   |
| Anmeldefrist:                              | 26.07.2025   |                           |   |
| Dernier délai d'inscription :              | 26.07.2025   |                           |   |
| Ultimo termine d'iscrizione:               | 26.07.2025   |                           |   |
| Tombola:                                   | Im Anschluss an die Rangverkündigung erhalten alle Teilnehmenden einen Preis.  |                           |   |
| Tombola:                                   | À issue de la proclamation des résultats, tous les participants reçoivent un prix.   |                           |   |
| Lotteria:                                  | Dopo la cerimonia di premiazione, tutti i partecipanti riceveranno un premio.  |                           |   |
| Versicherung:                              | Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich.   |                           |   |
| Assurance :                                | Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.  |                           |   |
| Assicurazione:                             | Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi colpi di cannone.  |                           |   |
| Munition:                                  | <b>Stahlschrot max. 28 gr. Photodégradable (Kontrollen können durchgeführt werden!)</b><br>max. Nr. 7 / 2,5 mm<br>Patronen in den Kal. 12 und 20 sind auf dem Platz erhältlich (24gr.) |                           |   |
| Munition :                                 | <b>Billes d'acier max. 28 gr. Photodégradable (des contrôles peuvent avoir lieu !)</b><br>max. no. 7 / 2,5 mm<br>munitions en cal. 12 et 20 seront en vente sur place (24gr.)          |                           |   |
| Munizioni:                                 | <b>Steel max. 28 gr. Photodegradabili (I controlli possono essere eseguite!)</b><br>max. no. 7 / 2,5 mm<br>munizioni di cal. 12 e 20 sono in vendita sul posto. (24 gr.)               |                           |   |

# Whisky Cup 2025 Interlaken

## Coupe du Whisky 2025 Interlaken

### Coppa di Whisky 2025 Interlaken

|  |  |                                     |
|--|--|-------------------------------------|
| Nenngeld:  | Nenngeld:  | CHF 130                             |
| <i>Finance d'inscription :</i>                     | Junioren (SCSF Lizenz):  | Nenngeld kostenlos                  |
| Finanze d'iscrizione                               | <i>Finance d'inscription:</i>  | CHF 130                             |
|  | Juniors (Licence SCSF):  | <i>Frais d'inscription gratuits</i> |
|  | Finanze d'iscrizione:  | CHF 130                             |
|  | Junior (licenza SCSF):   | Ingresso gratuito                   |
| Anmeldung:   | Mit Anmeldehonorar oder online unter <a href="mailto:bu@hornerpub.ch">bu@hornerpub.ch</a>  |                                     |
| <i>Inscription :</i>                               | Avec le talon d'inscription ou électronique par <a href="mailto:bu@hornerpub.ch">bu@hornerpub.ch</a>   |                                     |
| Iscrizione:  | Con il tallone d'iscrizione o elettronica di <a href="mailto:bu@hornerpub.ch">bu@hornerpub.ch</a>  |                                     |
| Anmeldeformalitäten:                               | Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Bestätigung. Bezahlung Bar vor Ort.  |                                     |
| <i>Formalités d'inscription :</i>                  | <i>Après réception de l'inscription écrite, le participant recevra une confirmation. Paiement en espèces sur place.</i>  |                                     |
| Formalità d'iscrizione:                            | Dopo aver ricevuto l'iscrizione scritta, il partecipante riceverà una conferma. Pagamento in contanti in loco.   |                                     |
| Rückvergütung des Nenngeldes:                      | Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern.             |                                     |
| <i>Remboursements des finances d'inscription :</i> | <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> |                                     |
| Rimborsi delle finanze d'iscrizione:               | Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.            |                                     |
| Programmänderungen:                                | Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig.   |                                     |
| <i>Changement de programme :</i>                   | <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i>  |                                     |
| Cambiamento di programma:                          | Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.  |                                     |
| Übersetzung:                                       | Der französische und der italienische Text wurden aus der deutschen Sprache übersetzt. Bei unterschiedlichen Auslegungen geht der deutsche Text vor.                               |                                     |
| <i>Traduction:</i>                                 | <i>Le texte français et italien a été traduit du texte allemand. Le texte allemand du règlement est la version originale et prime en cas d'interprétations divergentes.</i>        |                                     |
| Traduzione:  | Il testo francese e italiano sono stati tradotti dal testo tedesco. Il testo tedesco del regolamento è la versione originale e prevale in caso di interpretazioni divergenti.      |                                     |
| Allgemeine Bedingungen                             | Mit der Anmeldung akzeptiert der Schütze den Inhalt der Ausschreibung.   |                                     |
| <i>Conditions générales :</i>                      | <i>Avec l'inscription le tireur accepte les conditions générales mentionnées dans ce document.</i>   |                                     |
| Termini e condizioni:                              | Con la registrazione il tiratore accetta i termini e condizioni qui menzionati.  |                                     |



# Whisky Cup 2025 Interlaken

## Coupe du Whisky 2025 Interlaken

### Coppa di Whisky 2025 Interlaken



Kuhn Michael  
Eyacheri 1  
3800 Matten



Datum. \_\_\_\_\_

**ANMELDUNG WHISKY CUP 2025**  
**INSCRIPTION WHISKY CUP 2025**  
**ISCRIZIONI WHISKY CUP 2025**

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <p><b><u>Bitte leserlich schreiben. Danke!</u></b></p> <p><b><u>Prière d'écrire lisiblement, s.v.p. Merci !</u></b></p> <p><b><u>Si prega di scrivere in modo leggibile, per favore. Grazie!</u></b></p> |  | <p>Der Unterzeichnende betätigt mit seiner Unterschrift die Kenntnisnahme der Informationen der Ausschreibung.<br/><i>Le signataire confirme avec sa signature d'avoir pris connaissance des informations de l'inscription.</i><br/>Il firmatario conferma con la sua firma d'avere preso conoscenza delle informazioni d'iscrizione.</p> |  |
| Name:<br><i>Nom:</i><br>Nome:  |  | Vorname:<br><i>Prénom:</i><br>Nome:   |  |
| Adresse:<br><i>Adresse:</i><br>Indirizzo:  |  | PLZ / Ort:<br><i>NP / Lieu:</i><br>NP / Luogo:  |  |
| Geburtsdatum:<br><i>Date de naissance:</i><br>Data di nascita:   |  | Mobile:<br><i>Mobile:</i><br>N. Mobile:   |  |
| Schützenverein:<br><i>Société de tir:</i><br>Società di tir:   |  |   |  |
| Ort / Datum:<br><i>Lieu / Date:</i><br>Luogo / Date:   |  | Unterschrift:<br><i>Signature:</i><br>Firma:  |  |

Einzahlung/Dépôt/Depositare:

Jagdschützen Interlaken  
Beim Pfrundhaus 417 A  
Jagdschützen Interlaken, Beim Pfrundhaus 417A, 3822 Lauterbrunnen  
3822 Lauterbrunnen  
IBAN: CH228080 8001 6341 2989 9  
Raiffeisenbank

